



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imħallef Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Dip Matr., (Can)

Appell Nru: 29 / 2023

Il-Pulizja

Vs

Rita Camilleri

Illum 31 ta' Ottubru, 2023.

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellata, Rita Camilleri detentrici tal-karta tal-identita' Maltija **121067M**, akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali fis-06 ta' Settembru 2021 għall-habta ta' 16:00hrs, gewwa Triq is-Siggiewi, Zebbug, soqt il-vettura bin-numru tar-registrazzjoni FRE 055;

1. Uzat, gieghlet jew halliet lil Alfred Camilleri (ID: 35299M) juza vettura bil-mutur nru. FRE 055 fit-toroq minghajr polza ta' assicurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni. Sec. 3(1), Chap. 104

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali ta' nhar l-14 ta' Dicembru, 2022, fejn iddikjarat lill-appellata mhux hatja u lliberatha mill-imputazzjoni migjuba kontriha.

Rat ir-rikors tal-appell tal-Avukat Generali, prezentat fir-registru ta' din l-Onorabbli Qorti nhar it-2 ta' Frar 2023, fejn talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex joghgobha thassar u tirrevoka s-sentenza appellata u ssib lil Rita Camilleri hatja tal-imputazzjoni miġjuba fil-konfront tagħha u tinfliggi piena adegwata u skont il-liġi.

Rat l-aggravji tal-appellant Avukat Generali li huma cari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti, u cioe:

Illi b'kull rispet, l-esponent hassu aggravat u ma jaqbilx mal-konkluzjoni tal-Qorti tal-Magistrati fir-rigward tal-imputazzjoni miġjuba fil-konfront tal-appellata. Dik il-Qorti ddecidiet li mill-provi miġjuba rriżulta li fir-rigward tal-użu tal-vettura kien hemm eżistenti fil-gurnata tal-allegat reat, polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni u għalhekk l-imputazzjoni ma setgħetx tirriżulta. L-esponent huwa tal-umli fehma li għal aktar kjarizza ta' hsieb ikun opportun li wiehed jibda billi jikkunsidra u jeżamina l-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta. Dan l-Artikolu jgħid hekk:

Bla hsara tad-disposizzjonijiet ta' din l-Ordinanza, hadd ma jista' juża jew igieghel jew ihalli lil persuna oħra tuża vettura bil-mutur fit-toroq kemm-il darba, għall-użu tal-vettura minnu jew minn dik il-persuna l-oħra,¹ skont il-każ, ma tkunx isseħħ polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni, skont id-disposizzjonijiet ta' din l-Ordinanza.

Illi kif qalet tajjeb il-Qorti tal-Magistrati (Malta), l-elementi neċessarji għall-vjolazzjoni ta' dan l-Artikolu huma s-segwenti:

1. L-imputat: Fil-każ ta' "juża", l-imputat jista' jkun kwalunkwe persuna li tista' tinstab kriminalment responsabbli taħt il-liġi. Fil-każ ta' "igieghel jew ihalli lil

persuna oħra tuża", l-imputat irid ikun neċessarjament sid il-vettura, xi hadd li għandu pussess tagħha jew inkella xi hadd li lilu għet fdata l-vettura;

2. *Il-vettura bil-mutur: Trid tintuża "vettura bil-mutur" sabiex ir-reat jissussisti;*
3. *Il-lok: Il-vettura trid tintuża fit-triq, jiġifieri, trid tkun effettivament qiegħda tigi misjuqa fit-triq; u*
4. *L-użu tal-vettura mis-sewwieq, cioe' mill-persuna li qed tużaha jew li għet imġieghla jew permessa li tużaha ma tkunx koperta b'polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni.*

Illi l-esponent ma jikkontestax l-analiżi tal-ewwel tliet elementi magħmula mill-Qorti tal-Magistrati. Pero', l-esponent jikkontesta l-analiżi u l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-Magistrati fir-rigward tar-raba' element. Il-Qorti tal-Magistrati interpretat ir-raba' element bhallikieku l-polza tal-assigurazzjoni tkopri l-vettura nnifisha u mhux il-persuna li tkun qed tuża l-vettura. Skont il-Qorti tal-Magistrati, dan ifisser li "fir-rigward tal-kopertura tat-terz ma tagħmilx differenza jekk min kien qiegħed juża l-vettura u kkawża d-danni kellux liċenzja tas-sewqan jew le, għandux inqas minn 25 sena jew le, jew jekk huwiex b'xi mod eskluż mill-kopertura tal-polza jew le" u li t-"terz dejjem protett jekk fis-sehħ ikun hemm polza ta' assigurazzjoni tal-vettura". Skont il-Qorti tal-Magistrati, "it-terz ma jkunx protett biss jekk fid-data ta' xi incident li jkun involut fih hu **ma jkunx hemm fis-sehħ** polza ta' assigurazzjoni għal dik il-vettura **u huwa dan il-każ illi ried jipprevjeni milli jiġri l-legislatur permezz tal-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta**".

Dejjem skont il-Qorti tal-Magistrati, "[f]'każijiet bħal dawn, it-terz xorta jista' jkollu forma ta' protezzjoni billi japplika lill-Fond għal Protezzjoni u Kumpens taht l-Art. 9D(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta pero' dan mhux desiderabbli u hija sitwazzjoni bħal din illi l-legislatur ried jipprevjeni milli tigri permezz tal-Art. 3(1)". Il-Qorti tal-Magistrati spjegat ukoll li "[f]'każ ta' incident fit-triq (xi haġa li effettivament ma sehhetx fil-każ odjern), il-policyholder x'aktarx kien ikollu problema għar-risarciment tad-danni mingħand il-kumpanija

*tal-assigurazzjoni għaliex iżjed iova milli le din tkun intitolata tirrifjuta l-kopertura abbażi ta' esklużjoni mill-polza stess". Il-Qorti tal-Maġistrati kompliet tispjega li **"[f]i kwalunkwe każ pero' din tkun kwistjoni ta' natura ċivili u m'hijiex ta' rilevanza għall-kamp kriminali.** Li huwa rilevanti, anzi kruċjali għall-fini tal-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, u kwindi għal din il-kawża, huwa illi għall-użu ta' dik il-vettura tkun teżiżti polza ta' assigurazzjoni li tkun in vigore. Jekk tali polza tkun teżisti, allura t-terz **dejjem** ikun protett (ħlief f'ċertu każijiet speċifiki elenkati fil-liġi u li ma japplikawx għal dan il- każ) għaliex jiġri x'jiġri, tkun qed tinstaq minn min tkun qed tinstaq, il-kumpanija tal- assigurazzjoni tkun obligata tagħmel tajjeb għad-danni li t-terz jsofri b'kawża tal-użu tal-vettura".*

Illi, bid-dovut rispettt, l-esponent ma jaqbilx ma' dan ir-raġonament tal-Qorti tal-Maġistrati. Il-Qorti tagħna kemm-il darba kellhom l-opportunità li japprofondixxu dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tal-Kap 104 tal-Liġijiet ta' Malta u dwar ir-reat ikkonċernat. Fil-fatt, fil-każ odjern, il-Qorti tal-Maġistrati stess stqarret li "[m]atul is-snin din il-Qorti u anke l-Qorti tal-Appell ġieli ddecidew illi l-kliem 'għall-użu tal-vettura minnu jew minn dik il-persuna l-oħra' fl-Art. 3(1) tal-Kap. 104 jfissru illi **l-polza tal-assigurazzjoni għanda tkopri il-persuna li tkun qed tuża l-vettura u mhux tant il-vettura nnifisha.** Li jfisser dan li jekk għal xi raġuni l-imputat ikun eskluż mill-kopertura (per eżempju għaliex m'għandux liċenzja tas-sewqan jew għaliex għandu inqas minn 25 sena **u ma jkunx "sewwieq awtorizzat"** speċifikat fil-polza) allura huwa jkun hati tal-akkuża miġjuba kontriha taht l-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal- Liġijiet ta' Malta".²

Illi fil-każ fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Maximilian Ciantar**,¹ din l-Onorabbli Qorti rriteniet hekk:

*Is-serhan tal-maħħ li l-vittma għandu ċans ikbar għar-rizarciment tad-dannu ċivilment minħabba li kull karożza trid tkun assigurata **bl-ebda***

¹ Deciz fl-24 ta Ottubru 2011

*mod ma jxejjen id-dmir li kull sewwieq ikun assigurat u li jekk
jonqos li jagħmel dan jista' jinstab hati ta' reat."*

Illi dan allura jfisser li kull sewwieq huwa obligat bil-liġi li jkun kopert b'polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni. Fil-każ fuq imsemmi, din l-Onorabbli Qorti kienet ikkonfermat il-konkluzjoni tal-Qorti tal-Magistrati li, galadarba rrizulta li l-assigurazzjoni tal-vettura in kwistjoni ma kinitx tkopri persuni taht il-25 sena kif kien l-appellant, huwa kien hati talli saq il-vettura mingħajr ma kien kopert b'polza ta' assigurazzjoni dwar riskji għal terzi persuni.

Illi l-esponent jagħmel referenza ukoll għas-sentenza mogħtija minn din l-Onorabbli Qorti fil-każ fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Zahra**². F'dak il-każ, Joseph Zahra kien akkużat talli (i) saq mingħajr licenzja tas-sewqan u (ii) ma kienx kopert b'polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni. Huwa kien ammetta quddiem il-Qorti tal-Magistrati li saq mingħajr licenzja tas-sewqan u l-Qorti tal-Magistrati pproċediet billi sabitu hati taż-żewġ imputazzjonijiet addebitati lilu. Huwa kien intavola rikors t'appell fejn kien talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tirrevoka s-sentenza appellata billi tilliberah minnha. Wara li għarblet il-provi kollha miġjuba quddiemha, f'dak il-każ din l-Onorabbli Qorti osservat illi:

*... hemm ammissjoni tal-ewwel imputazzjoni d'apart tal-appellant u
din awtomatikament iġġib htija fit-tieni waħda - jiġifieri l-imputazzjoni
li l-appellant ma kienx kopert b'polza ta' assigurazzjoni.*

Illi, *inoltre*, l-esponent jirreferi għas-sentenza mogħtija minn din l-Onorabbli Qorti fil-każ fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Gatt** fejn, għall-argument tal-appellant Joseph Gatt li, galadarba l-assigurazzjoni hi dejjem marbuta tagħmel tajjeb għal dejn ċivili favur

² Deciz fit-18 ta Jannar 2016

terzi skont il-liġi, allura s-sewwieq ta' vettura huwa dejjem assigurat, il-Qorti osservat illi:

*Issa, traccjat l-insenjament tal-Qrati tul iz-zmienijiet, jidher illi sassen 2005, l-Qrati taghna dejjem fehemu dak li fis-semplicita' tieghu jipprovdi l-artikolu 3 tal-Kap 104, igifieri li hadd ma jista' jsuq vettura bil-mutur jekk ma jkunx debitament assikurat biex jaghmel dan. Dik is-sentenza izda tippernja fuq id-doveri tal-kumpaniji tal-assikurazzjoni u bid-dovut rigward, l-obbligi u l-kundizzjonijiet li l-kumpaniji tal-assikurazzjoni jassumu mal-Awtoritajiet kompriz ir-Regolatur, sabiex tinhargilhom u jzommu fis-sehh il-licenzji taghhom bhala assikurazzjoni kompriz l-obbligi taghhom li jiehu sehem f'pool bhala insurers concerned ma jistghax jitqies li jezonera lill-kull sewwieq mill-obbligi tieghu taht il-Kapitolu 104.7 Tant hu hekk illi, ghad li s-sentenza fl-ismijiet Scuderi kien font ta' referenza ghal diversi kawzi anke jekk mhix dejjem segwita, l-Qorti tal-Appell kellha ripensament u fis-sentenza taghha **Il-Pulizija vs Andre Apap tal-4 ta' Frar, 2011** rriteniet illi ma taqbilx mad-distinzjonijiet li saru minn din il-Qorti diversament preseduta fis-sentenzi taghha **Il-Pulizija vs Angelo Scuderi (3.11.2005)**, **Il-Pulizija vs Stefan Apap (26.4.2007)** u **Il-Pulizija vs Charles Galea (7.5.2007)** u ohrajn "dwar meta tiskatta l-prezunzjoni prevista fis-subartikolu 3(1A) tal-Kap 104. Is-subartikolu 3(1A) tal-Kap 104 huwa car u inekwivoku fil-portata tieghu."*

Fil-każ fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Joseph Gatt**³ fuq imsemmi, din l-Onorabbli Qorti ma rat l-ebda raġuni għaliex kellha taghti xi interpretazzjoni differenti għall-Artikoli 3(1) u 3(1A) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta u għalhekk qieset illi l-appellant ma kienx debitament assigurat.

³ Ibid

Illi, di piu', l-esponent jirrileva li fil-kazijiet fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Plamen Zhelyozkov Petkov⁴, Il-Pulizija vs Jonathan Grech⁵ u Il-Pulizija vs Tarquin Vella⁶**, " din l-Onorabbli Qorti kkonfermat is-segwenti:

.... gie ritenut minn din il-Qorti fl-Appell Kriminali "Il-Pulizija vs. Peter Paul Micallef" [18.9.2002] meta kienet saret ukoll referenza għas-sentenza "Il-Pulizija vs. Carlo Abela" [15.07.96] fejn din il-Qorti irriteriet li galadarba persuna ma jkollhiex licenzja tas-sewqan, hi ma tistax tkun koperta b'polza ta' assikurazzjoni u fil-fatt dik hi l-pozizzjoni legali, għax galadarba jiġi pruvat li d-driver ma jkollux driving licence, ebda insurance ma tkoprieh.¹² Jekk umbagħad id-driver ikun daqstant fortunat li jsib xi assikurazzjoni li lesta li tkoprieh anki meta ma jkunx licenzjat biex isuq, jispetta lilu biex jagħmel il-prova ta' tali kopertura u mhux lill-Prosekuzzjoni li tipprova li dik il-karozza partikolari ma kienetx koperta b'polza ta' assikurazzjoni jew li tali assikurazzjoni ma tkunx tkopri lil dak id-driver. Biex issir tali prova altrimenti kull darba jkunu iridu jigu prodotti bhala xhieda r-rapprezentanti tal-assikurazzjonijiet kollha li joperaw f' Malta u Ghawdex biex jiddikjaraw jekk hemmx polza għall-dik il-vettura jew le u f'kaz li iwa jekk id-driver individwalment hux kopert. F'kull kaz, anki kieku il-karozza tkun koperta b'assikurazzjoni, dan ma jfissirx li kull driver li jirkeb fiha, ikunx licenzjat jew le, ikun ukoll kopert b'polza kontra r-riskji tat-terzi persuni għax jistgħu ikun hemm restrizzjonijiet dwar min ikun kopert b'polza partikolari.

Illi t-test tal-liġi Ingliza li tkopri din il-materja, senjatament l-Artikolu 143(1)(a) tar-Road Traffic Act 1988, huwa kwazi jdentiku għal dan l-artikolu u jipprovdi hekk:

⁴ Deciz fit-2 ta' Novembru, 2006

⁵ Deciz fil-25 ta' Jannar 2007

⁶ Deciz 23 ta' Marzu 2021

Subject to the provisions of this Part of this Act -

*a person must not use a motor vehicle on the road unless there is in force in relation to the use of the vehicle **by that person** such a policy of insurance or such a security in respect of third-party risks as complies with the requirements of this Part of this Act...*

Illi fit-tliet każijiet surriferiti, senjatament, il-każijiet fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Plamen Zhelyozkov Petkov," Il-Pulizija vs Jonathan Grech u Il-Pulizija vs Tarquin Vella,"** din l-Onorabli Qorti kompliet tispjega hekk:

Illi l-pozizzjoni fil-ligi u l-Qrati Inglizi hi hekk ukoll. Di fatti kif jgħid 1- ARCHBOLD [Criminal Pleading, Evidence and Practice, 1998, London, Sweet & Maxwell, p. 2417] fl-osservazzjonijiet tieghu fuq dar-rent analogu tal-ligi Ingliza-

"The Prosecution has to prove that the defendant used a vehicle on the road. Once that is established, it is for defendant to prove that there was a valid policy of insurance in force at the time: Philcox vs Carberry (1960) Crim. L.R. 563, D.C."

Illi saret f dik is-sentenza riferenza ukoll għall Criminal Law Review, 1960 li b' riferenza għal din is-sentenza fuq citata, kkumenta hekk:-

"It is an established rule of evidence that where the truth of the party's allegation lies peculiarly within the knowledge of his opponent, the burden of disproving it lies upon the latter." (Halsbury's Laws of England, 3rd edn, Vol.15, 270) In the Criminal Law, it is submitted that the rule should be confined to cases where it is an offence to do some act

in the absence of a licence or permission and similar cases. It was stated by Talbot J., obiter, in Williams v. Russell (1933) 149 L.T. 190, that on a charge of using a motor vehicle without there being in force a policy of insurance, the onus was on the accused to prove he had a policy. This would seem, with respect, a proper application of the principle and is confirmed by the present case."

Umbaghad BLACKSTONE'S CRIMINAL PRACTICE (1992)
[Blackstone Press Limited, p.1788] jghid: -

"In the case of driving without a licence, it is for the accused driver to prove that he is insured. (Williams v. Russell [1933] 149 LT 190; Philcox v. Carberry [1960] Crim. L.R. 563)

Illi fil-każ Ingliz *Director of Public Prosecutions v Hay*," il-Qorti Ingliża ddikjarat is-segwenti:

It has long been the law that in prosecutions both for driving without a licence and for driving without insurance, once the prosecution have proved that the defendant drove a motor vehicle on a road, then it is for the defendant to show that he held a driving licence and that there was in force an appropriate policy of insurance, since these are matters that are peculiarly within his knowledge: see the decision of this court in John v Humphreys [1955] 1 All ER 793, which was followed in Philcox v Carberry [1960] CLR and DPP v Kavaz [1999] RTR 81.18

Illi fil-każ fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Anthony Galea**,⁷ din l-Onorabbli Qorti spjegat hekk:

27. Illi l-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta jipprojbixxi l- użu ta' vettura bil-mutur fit-toroq meta dik il-vettura ma jkollhiex maħruġa fil-konfront tagħha polza ta' assigurazzjoni għar-riskji ta' terzi persuna. Il- polza tinħareġ f' isem persuna speċifika u tkun tkopri r-riskji relattivi u deroanti mis-sewqan ta' dik il-vettura partikolari li fir-rigward tagħha tkun inħarġet l-imsemmija polza. Il-polza assikurattiva tkun allura marbuta ma vettura speċifika. L-Artikolu 3(1A) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta jikkreja preżunzjoni (iuris tantum) li ma jkunx hemm polza t'assikurazzjoni fis-sehh kemm il-darba min ikun ġie mixli bir-reat imsemmi fl-artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta ma jgħibx prova li kien fil-pussess ta' polza t'assikurazzjoni.

Illi, tenut kont tal-insenjament kollu fuq imsemmi, l-esponent jenfasizza li l-kliem "għall-użu tal-vettura minnu jew minn dik il-persuna l-oħra" fl-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta għandhom jiġu nterpretati fis-sens li l-polza tal-assigurazzjoni għandha tkopri l-persuna li tkun qegħda tuża l-vettura u mhux il-vettura nnifisha. Il-polza ta' assigurazzjoni esebita fl-atti proċesswali kienet maħruġa lil Rita Camilleri u kienet tispeċifika li s-sewwieqa li kienu awtorizzati li jsuqu l-vettura in kwistjoni kienu "[t]he Policyholder and Philip Camilleri (ID 0281468M)". Għalhekk, fil-każ odjern, għalkemm l-appellata esebixxiet polza ta' assigurazzjoni valida fir-rigward ta' riskji ta' terzi persuni, Alfred Camilleri qatt ma seta' jkun kopert b'dik il-polza proprju għax ma kienx imnizzel bhala wiehed mis-sewwieqa awtorizzati jsuqu dik il-vettura. Il-pożizzjoni legali hi li għaladarba persuna ma tkunx indikata f'polza tal-assigurazzjoni bhala sewwieq awtorizzat isuq l-vettura in kwistjoni, hi awtomatikament ma tistax tkun koperta b'dik il-polza ta' assigurazzjoni. Għaldaqstant, l-appellata kellha tinstab hatja tal- imputazzjoni miġjuba fil-konfront tagħha.

⁷ Deciz fl-20 ta' Dicembru, 2022

Illi b'kull dovut rispettt, l-esponent jissottometti li l-interpretazzjoni mogħtija mill-Qorti tal-Magistrati fil-każ odjern hija wahda li għandha konsegwenzi ferm serji u saħansitra perikolużi. Dan qieghed jingħad stante li, bl-interpretazzjoni mogħtija f'dan il-każ mill-Qorti tal-Magistrati, qieghed jintbghat messaġġ lill-pubbliku in ġenerali li kwalunkwe persuna tista' ssuq kwalunkwe vettura basta li dik il-vettura tkun koperta b'polza ta' assigurazzjoni. Ġaladarba hemm dik il-polza tal-assigurazzjoni, is-sewwieq ikun eżonerat mir-reat ikkontemplat taħt l-Artikolu 3(1) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta, irrispettivament jekk ikunx intestat bħala authorised driver fil-polza tal-assigurazzjoni u, saħansitra, irrispettivament jekk ikollux liċenzja tas-sewqan jew jekk is-sewwieq ikunx tal-età.

Illi l-interpretazzjoni hekk mogħtija mill-Qorti tal-Magistrati fil-każ odjern ċertament tmur kontra l-ispirtu tal-liġi u l-intendiment tal-legislatur meta ġiet introdotta l-preżunzjoni taħt l-Artikolu 3(1A) tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta. In fatti, fid-dibattiti tal-deputati ta' nhar it-13 ta' Novembru 2002, fliema dibattiti ġew diskussi l-introduzzjoni tal-Artikoli 3(1A) u 3(1B) tal-Kapitolu 104, liema Artikoli daħlu fis-sehh permezz tal-Att XXX tal-2002, il-Ministru għat-Transport u Komunikazzjoni ta' dak iż-żmien Ċensu Galea aċċena għall-bżonn li "**jiġi assigurat li kull persuna li tkun qed issuq jkollha insurance cover**" 20 Kwindi anke l-legislatur wera biċ-ċar l-intenzjoni tiegħu li l-obbligu li jiġi żgurat li hemm polza ta' assigurazzjoni li tkopri l-użu ta' vettura huwa propju fuq is-sewwieq ta' dik il-vettura u fuq hadd iżjed.

Illi huwa minnu li l-liġi taħt il-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta hija ntiza qabel kollox sabiex tipproteġi l-interessi ta' terzi persuni u huwa minnu ukoll li l-assigurazzjoni hija dejjem marbuta tagħmel tajjeb għad-dejn ċivili favur terzi persuni skont il-liġi. Madanakollu, dan ma jfissirx li sewwieq huwa eżentat mill-obbligi tiegħu taħt il-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellati.

Rat l-atti kollha tal-kaz.

Semgħet lill-partijiet jittrattaw il-kaz u dan fis-seduta tat-3 ta' Ottubru, 2023.

Ikkunisdrat

Illi l-Avukat Generali itenni li l-ewwel Qorti ghamlet apprezzament tal-fatti b' mod zbaljat u dan ghaliex fil-fehma tieghu l-appellant messu nstab hati tal-akkzua kif addebita fil-konfront tieghu.

Illi dan huwa appell intavolat mill-Avukat Generali b' aggravvju wiehed marbut mal-apprezzament tal-provi maghmul mill-Ewwel Qorti. Illi kif stqarr LORD CHIEF JUSTICE WIDGERY fil-kawza **R. v. Cooper**⁸ :-

“Assuming that there was no specific error in the conduct of the trial, an appeal court will be very reluctant to interfere with the jury’s verdict (f’ dan il-kaz il-konkluzjonijiet raggunti mill-Magistrat), because the jury will have had the advantage of seeing and hearing the witnesses, whereas the appeal court normally determines the appeal on the basis of papers alone. However, should the overall feel of the case – including the apparent weakness of the prosecution’s evidence as revealed from the transcript of the proceedings – leave the court with a lurking doubt as to whether an injustice may have been done, then, very exceptionally, a conviction will be quashed⁹.”

Illi ghalhekk, “kif dejjem gie ritenut minn din il-Qorti, l-Qorti tal-Appell ma tissostitwix id-diskrezzjoni w l-gudizzju taghha ghal dak tal-Ewwel Qorti meta si tratta ta’ apprezzament tal-fatti, izda taghmel apprezzament approfondit tal-istess biex tara jekk il-konkluzzjoni li tkun waslet ghaliha l-Ewwel Qorti fuq il-fatti li jkunu rrizultawha setghetx tasal ghaliha fuq bazi ta’ ligi w ta’ ragjonevolezza. Fi kliem iehor tara jekk dik il-konkluzzjoni kienetx wahda “safe and satisfactory” fid-dawl tar- rizzultanzi. (Ara. App. Krim. **Il-Pulizija vs. Raymond Psaila et**¹⁰ ; "**Il-Pulizija vs. Emmanuel Mifsud**¹¹"; **Il-Pulizija vs. Joseph Zahra**¹² u ohrajn)”.

⁸ 1969

⁹ BLACKSTONE’S CRIMINAL PRACTICE (1991) , p. 1392

¹⁰ Deciz nhar it-12 ta’ Mejju 1994

¹¹ Deciz nhar il-11 ta’ Lulju 1994

¹² Deciz nhar l-10 ta’ Mejju 2002

Illi ghalhekk din il-Qorti trid tezamina il-provi imresqa quddiem l-ewwel Qorti u dan sabiex tara jekk mill-provi prodotti setghetx legalment tasal ghal gudizzju taghha li tillibera lill-appellata mill-akkuza addebitata fil-konfront taghha.

Illi l-prosekuzzjoni ipprezentat l-affidavit ta' PS 946 K Farrugia (fol. 6) fejn dan spejga li nhar it-6 ta' Settembru 2021 ghall-habta tal-16.00 p.m waqt li huwa kien fuq ir-ronda ma' PC 1307 mill-vettura tas-servizz gewwa Haz Zebbug waqt li kienu fit-triq is-Siggiewi f' Haz Zebbug innutaw karozza tat-tip Mercedes bin-numru ta' registrazzjoni FRE 055 u kienu gew infurmati minn persuna anonima li din il-karozza kient qed tinstaq minghajr licenzja valida.

Ghalhekk din il-vettura giet imwaqfa minnu u minn PC 1307 fejn talbu lix-xufier jiddentifika ruhu fejn irrizulta li kien Alfred Camilleri. Huwa gie ukoll mitlub iforni il-licenzja tieghu tas-sewqan fejn din dehret li kienet valida.

Minn stharrig li sar fuq il-post irrizulta li din il-vettura tat-tip Mercedes kellha il-licenzja skaduta tant u hekk li mal-windscreen deher li kellha il-licenzja li kienet tghid 'Jan 21'. Alfred Camilleri gie mitlub ukoll jipprovdi id-dokument tal-assigurazzjoni tal-istess vettura fejn irrizulta li l-assigurazzjoni tal-vettura msemmija kienet tghid li dan setghet tinstaq biss minn Rita Camilleri u Philip Camilleri u li kienet iggib in-numru tal-polza P21433052 tal-kumpanija Mapfre valida minn 23 ta' Marzu 2021 sat-28 ta' Frar 2022.

Ghalhekk Alfred gie infurmat li l-vettura ma setghetx tibqa' fit-triq u li kien ser jigi rrappurtat rigward dawn l-irregolaritajiet. Huwa gie ordnat idahhalha gewwa post privat fejn dan dahhalha gewwa graxx personali tieghu.

Rat l-okkorenza redatta minn PS 964 esebita fl-atti a fol. 7 et seq.

Rat il-polza tas-sigurta b' *third party cover* biss mahruga f' isem Rita Camilleri fejn kien hemm miktub li fil-policy kien hemm persuna ohra awtorizzata bies issuq il vettura certu Philip Camilleri.

Illi l-prosekuzzjoni ma resqet lill-ebda xhud sabeix tipprova li l-vettura in kwistjoni tal-ghamla Mercedes numru ta' registrazzjoni FRE 055 tghajjat lil Rita Camilleri u dan ghaliex fl-ebda hin ma resqet lil xi rapprezentant tat-Transport Malta biex jikkonferma dan il-fatt.

Illi ghalhekk fin-nuqqas ta' tali prova jirrizulta bic-car li l-prosekuzzjoni ma pprovatx li kienet l-appellata li awtorizzat, gieghet jew halliet lil Alfred Camilleri isug il-vettura. Illi ma kien hemm l-ebda prova li l-appellata li hija ir-registered owner tal-vettura in desamina.

Illi mill-provi prodotti lanqas ma jirrizulta kif il-vettura tal-ghamla Mercedes numru ta' registrazzjoni FRE 055 spiccat f'idejn l-akkuzat Alfred Camilleri jekk kienx bil-permess u/jew awtorizzazzjoni ta' sid il-vettura jew ghaliex qabad u hadha.

In vista ta' dawn in-nuqqasijiet l-ewwel Qorti kienet korretta fil-gudizzju taghha li lliberat lill-appellata minn din l-akkuza u konsegwentement qeda tichad l-appell tal-Avukat Generali u tikkonferma is-sentenza moghtija mill-ewwel Qorti.

Consuelo-Pilar Scerri Herrera

Imhalled

Maria Grech

Deputat Registratur